

# 히라도 크리스천 기행

{ 히라도 여행 }

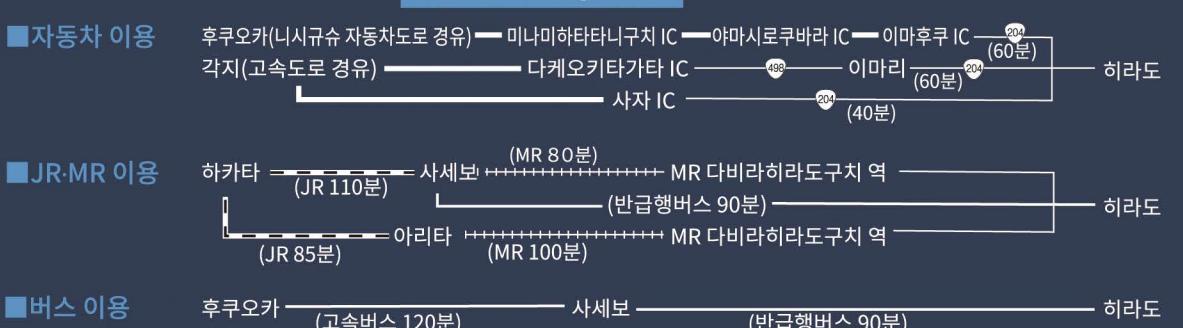


히라도 성당 맵 코드

000 000 000 000 000 000

자동차 내비게이션의 맵 코드에 입력하십시오.  
약간의 오차가 있는 경우도 있습니다.

## 교 통



## 히라도관광협회

TEL 0950(23) 8600 FAX 0950(23) 8601  
<http://www.hirado-net.com/>



나가사키현 히라도시

히라도에 그리스도교가 전해진 것은 1550년입니다.  
1873년에 금교령이 해제되어 새로운 종교로서 인정받기까지 엄청난 탄압과 박해를 피해 숨어야 했던 역사가 있었습니다. 그러한 역사적 배경이 숨 쉬는 각 교회는 건축물로서도 매력이 넘치는 훌륭한 건물입니다.  
여러가지 시점으로 교회순회를 계획하신다면, 새로운 발견을 할 수 있는 여행이 될 것입니다.

## 크리스천 연대표

- 1549 프란치스코 하비에르가 거느린 최초의 선교사 일행이 가고시마에 상륙.
- 1550 포르투갈 배 히라도에 처음으로 도착.  
프란치스코 하비에르가 히라도에 들려 포교활동.
- 1555 선교사가 히라도에서 포교, 히라도에 십자가를 세움. 이 시기 신자 500명.
- 1558 예수회 회원은 히라도에서 추방되고 마카오 상인은 계속 히라도에 입항.
- 1561 “미야노마에 사건(포르투갈인과 히라도인의 싸움)”이 일어난다.
- 1564 루이스 프로이스 가 히라도에 산타 마리아 교회(덴몬지)를 건설.
- 1580 오무라 스미타다가 나가사키를 예수회에 기부.
- 1587 도요토미 히데요시가 바테렌 추방령을 발표. 선교사가 다쿠시마에 집결하여 대책 을 협의.
- 1599 고데아, 이치부와 함께 다수의 신도가 나가사키에 망명 와 다수의 나가사키에 망명.
- 1609 네덜란드가 히라도에 무역관 을 설치. 가스 팔 니시엔카 등이 순교.
- 1613 영국이 히라도에 무역관 설치. 막부 가 크리스천 금교령을 발표.
- 1615~1623 이 시기, 다수의 선교사가 일본에 밀입국.
- 1616 중국을 제외한 외국배의 기항지는 히라도와 나가사키에만 한정.
- 1622 가미로 콘스탄치오 신부가 다비라에서 화형을 당함. 나카에노시마에서도 신도가 순교.
- 1623 히라도의 영국 무역관 이 폐쇄.
- 1624 일본과 에스파니아 국교 단절.
- 1639 막부 가 포르투갈인의 입국을 금지.  
히라도 크리스천 혐의사건(우키하시 몬도 사건) 발생.
- 1641 네덜란드 무역관 이 히라도로부터 나가사키 데지마에 이전.
- 1800 이 시기, 가미고토 등지의 “가쿠레 가리시탄(은신 천주교도)” 가 히라도에 이주.
- 1873 메이지정부가 크리스천 금교령을 해제.
- 1885 이 시기, 히모사시 가톨릭 교회 건립(현 교회는 1929년 재건).
- 1898 호키 가톨릭 교회 건립.
- 1918 다비라 가톨릭(세토야마)교회 건립.
- 1931 성 프란치스코 하비에르 기념성당 건립

## 성당 견학 시의 매너

- 성당 내에서는 모자를 벗어 주십시오.
- 특히 성당 내에서는 조용히 견학하십시오.  
(성당 밖에서도 최대한 조용히 견학하십시오.)
- 성당 내에서의 사진 촬영은 원칙적으로 금지합니다.
- 울타리 안이나 내진(제단 구역) 및 2층의 성대 자리에는 들어가지 마십시오.
- 성당 내에서의 취식, 음주, 흡연은 삼가십시오.
- \*미사나 관혼상제 등 성당 행사가 열리고 있을 때는 입장료를 금지하는 경우가 있으므로 양지하시기 바랍니다.



# 스테인드 글라스가 역사를 비춰주는 히라도.

1550년 예수회의 선교사 하비에르가 히라도를 찾아 포교를 하였습니다. 히라도 번주 마쓰라 다카노부는 포르투갈 무역에 대한 기대도 있어 포교에 협조적이었습니다. 많은 성당이 지어지고, 라틴어 성가가 불려지며, 서양식 의술이 보급되었습니다. 그러나 시대는 기독교가 금지되고, 마쓰라 성주는 금교 정책을 더욱 강화하면서 순교자가 생겨나게 됩니다. 시대에 억압받으면서도 이어져 내려온 천주교의 역사가 히라도에 있습니다.

## 하비에르 기념비



1550년 히라도에 포르투갈 선박이 입항한 것을 알고 가고시마에서 히라도로 온 하비에르는 이때 많은 신자들이 생기는 것을 보면서 일본 포교 의 가능성을 확신했을 것입니다.

## 히라도 오란다 무역관

에도시대 초기 히라도에는 일본 최초의 네덜란드 무역관이 개설되어 쇄국 정책에 의해 데지마로 옮길 때까지 33년간 일본 대외 무역의 거점이 되었습니다. 2011년 네덜란드 무역관 참고가 복원되어 당시의 많은 무역품과 히라도번과의 관계를 소개하는 자료관으로 이용되고 있습니다.



주소: 히라도시 오쿠보초 2477 전화: 0905-26-0636 교통: 사이하버스 히라도 부두 정류장에서 도보 5분 요금: 어른 300엔, 초·중·고등학생 200엔  
영업시간: 8시 30분~17시 30분 휴무일: 6월 셋째 화요일, 수요일, 목요일 주차장: 없음(히라도항 교류 광장 주차장 이용)

## 히라도 하비에르기념성당

이 성당은 1931년에 건립되었고, 성당이 사원으로 둘러싸여 있어 동양과 서양의 문화가 혼재되어 조화를 이루는 히라도의 상징적인 경관을 보여 주고 있습니다. 이국적인 조각과 스테인드글라스 등에 예술적인 감성도 풍부한 성당입니다.

주소: 히라도시 가가미가와초 269 교통: 사이하버스 히라도시청 앞 정류장에서 도보 10분 요금: 관람 무료  
영업시간: 8시~16시(미사·행사 등이 있을 때는 견학 불가) 휴무일: 무휴  
주차장: 보통 차량 50대, 대형 없음

## 성 베드로 빅티스타 신부 상록 기념비

장소: 미래창조관 주차장 앞



1544년 스페인의 아빌라현 산 에스테반 델 바예 마을에서 태어났고, 필리핀 총감독 특사로서 히라도에 상륙, 히젠탄 나고야성에서 다이코 히데요시와 만납니다. 교토 거주 허가와 토지를 기부받고 수도원과 성당 및 병원을 개설했으며, 무소유의 청빈 생활로 천주교 정신 문명을 일본에 도입하여 사회 복지에 헌신했습니다. 1597년 2월, 26 성인 순교자의 리더로서 나가사키에서 순교하였습니다.



## 가톨릭 가미코자키 성당

1865년 3월 17일의 이른바 '신도 발견'이라는 역사적 사건에 의해 일본의 천주교는 250년 가까운 은신기를 벗어났고, 이를 계기로 나가사키 각지에서 신도들이 사회의 전면에 나서게 됩니다. 1880년경부터 주로 구로시마 섬과 가토 열도로부터 생활의 터전을 찾아 신도들이 가미코자키로 이주해 왔습니다.

주소: 히라도시 오쿠보초 220 교통: 사이하버스 히카리노소노 보육원 앞 정류장에서 도보 바로 가기  
영업시간: 9시~17시(미사·행사 등이 있을 때는 견학 불가) 휴무일: 무휴 주차장: 보통 차량 40대, 대형 1대



## 넷째 주 일요일에는 마리아 키친으로.

가미코자키 성당 넷째 주 일요일 9:30~11:00

수 년 전 성당의 뜻이 있는 사람들이 시작한 손님맞이. 제공되는 3가지 정도의 디저트는 모두 손수 만든 것입니다. 신앙에 관계없이 지역 주민과 관광객도 맞이하고 있습니다. 소진되는 대로 종료되므로 방문하시려면 서두르세요. (무료로 제공하고 있습니다. 성의 표시는 자유 의사에 따릅니다.)



## 가톨릭 히모사시 교회

(나가사키현 지정 문화재)

대규모 성당으로, 구 우라카미 성당이 원쪽으로 붕괴된 후에는 일본 최대의 성당으로 알려졌습니다. 동양에서도 손꼽히는 로마네스크 양식으로, 내부에는 아치와 아름다운 스테인드글라스가 장식되어 있고, 데쓰카와 요스케의 특징인 꽃무늬 문양이 풍부하게 장식되어 있습니다. 기둥이 적어 외관보다 크게 느껴지며, 천주교의 공간에 일본의 불교적인 공간이 혼재된 듯한 분위기를 보여 주고 있습니다.

주소: 히라도시 히모사시초 1039 교통: 히라도 대교에서 자동차로 25분 요금: 관람 무료 휴무일: 무휴 영업시간: 8시~15시(미사·행사 등이 있을 때는 견학 불가) 주차장: 보통 차량 45대, 대형 없음



## 가톨릭 호키 교회

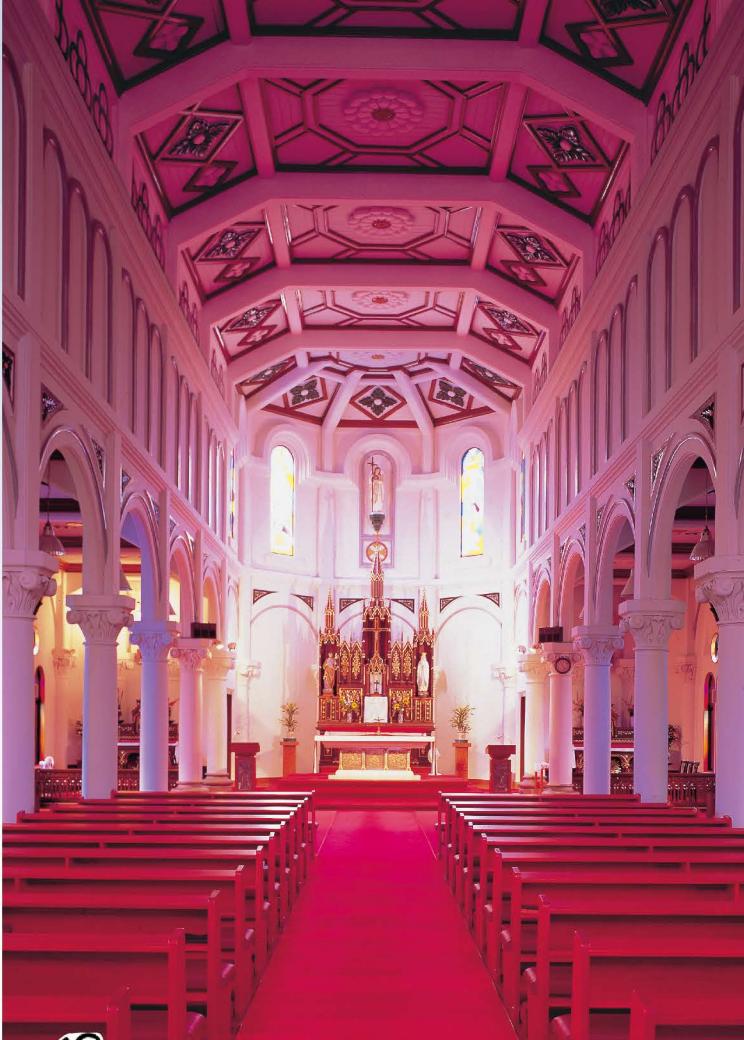
(나가사키현 지정 문화재)

조그만 호기 마을의 가장 깊은 산속에 자리한 목조 성당입니다. 정면은 벽들을 쌓고 석회를 발랐고, 상부에 원형 스테인드글라스, 내부는 리브볼트 천장 등 건축학상 많은 특징을 가진 성당은 빛을 모으는 남향으로 지어습니다. 하얀 회반죽과 벽돌 색의 대비를 아름답고 운치 있게 보여 주고 있습니다. 지역에 뿌리를 내리고 주민들의 기도 소리가 들려 오는 성당입니다.

주소: 히라도시 호기초 1170 교통: 히라도 대교에서 자동차로 25분

요금: 관람 무료 영업시간: 8시~16시(미사·행사 등이 있을 때는 견학 불가)

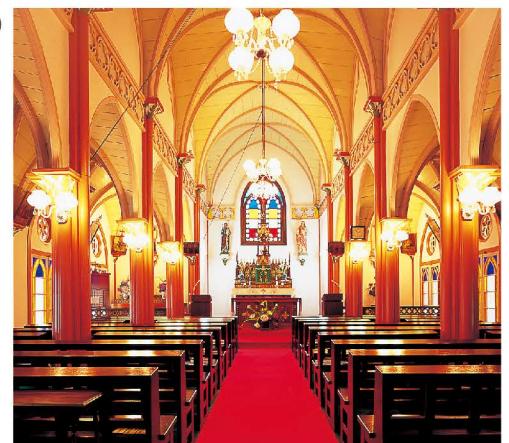
휴무일: 무휴 주차장: 보통 차량 25대, 대형 없음



## 히라도시 크리스천 자료관

네시코 지구는 '은신 천주교도의 마을'이라고 불리며, 금교 시대에도 '창고신'의 신앙이 이어지고 있었습니다. 이 자료관은 네시코 천주교도의 성지 '우시와키의 숲'에 이어졌으며, 포교 시대에 전해진 신앙 관련 물품 등을 수집·전시·보존하고 있는 자료관입니다.

주소: 히라도시 오이시와키초 1502-1 전화: 0950-28-0176 교통: 히라도 대교에서 자동차로 30분 요금: 어른 200엔/고등학생 150엔/초등·중학생 70엔 영업시간: 9시~17시30분 휴무일: 수요일, 12월29일~1월2일 주차장: 보통 차량 10대



## 가톨릭 기가쓰 성당

히라도시 중부 히모사시에서 동쪽 방향으로 뻗은 고지대에 자리해 있습니다. 이 지구는 메이지 시대 초기에 히라도에서 포교 활동을 한 드로 신부의 지도 아래 세이히와 고토 방면에서 이주해 온 가톨릭 신자들이 모여 있습니다. 그 신자들에 의해 1961년 히라도 유코칸고등학교의 옛 체육관을 이용하여 건립된 것입니다. 성당 내의 벽에 걸린 고나가이 다카시 그가 그린 '십자가의 길' 그림 14장이 공개되고 있습니다. 그가 죽기 수 개월 전에 병상에서 그렸고, 그가 죽은 후 나가사키 우라카미에 기부되어 있던 것을 기가쓰 성당이 물려받은 작품입니다.



## '십자가의 길' 이란?

천주교에서 행해지는 기도 의식입니다. 그리스도의 수난을 14장면으로 나누어 성화(하나하나)를 내걸고 그 앞을 돌면서 기도하는 것입니다. 가톨릭 성당 내의 양쪽 벽면에 줄지어 걸려 있습니다.

주소: 히라도시 기가쓰초 577 교통: 히라도 대교에서 자동차로 30분(국도 383호 히모사시 교차로에서 현도 60호선 기가쓰초 방면으로)

요금: 관람 무료 영업시간: 부정기 휴무 휴무일: 무휴 주차장: 보통 차량 2대, 대형 없음

## 크리스천 신앙이 숨 쉬는 섬 - 이키쓰키.

전국 시대 말기 무렵 히라도 지방 천주교 신앙의 중심은 천주교도 영주인 고테다와 이치부가 통치하고 대부분의 주민이 신도였던 이키쓰키시마 섬이었습니다. 그러나 히라도에서의 금교 정책에 의해 1599년에는 고테다와 이치부가 많은 신도와 함께 나가사키로 퇴각하였습니다. 섬 내에서는 구로세 사거리의 가스팔 순교와 나카에노시마 섬 순교와 같은 비극이 일어납니다. 그러나 남겨진 신도들은 조직을 유지하고 몰래 신앙을 계속해 나갔습니다. 메이지 시대 들어 천주교에 대한 금지가 풀리고 가톨릭 재포교가 시작된 결과, 1912년에는 암마다 성당이 지어집니다. 한편으로 많은 섬 주민들은 은신 시대의 신앙 형태인 천주교 신앙을 계속하여 오늘에 이르고 있습니다.



데쓰카와 요스케 설계(1912년)



## 가톨릭 암마다 교회

암마다 마을의 고지대에 자리한 암마다 성당은 1912년 데쓰카와 요스케에 의해 완성된 벽돌 구조의 성당입니다. 특징적인 리브볼트 천장은 보기 드문 나비 날개의 콜라주로 장식되었고, 내부에 있는 이키쓰키에 관계된 순교지 소개 부조와 성지 가스팔의 소나무로 만들어진 십자가, 슬픈 성모상 등에서 섬의 신도들이 걸어 온 수난의 역사를 떠올릴 수 있습니다.

주소: 히라도시 이키쓰키초 미나미면 4289-1 교통: 히라도 대교에서 자동차로 30분 요금: 관람 무료 영업시간: 9시~17시(미사·행사 등이 있을 때는 견학 불가) 휴무일: 무휴 주차장: 보통 차량 14대, 대형 1대



## 성지 가스팔

섬을 통치하던 천주교도 영주 고테다와 이치부가 퇴각한 후, 섬은 신도를 지도한 사람이 니시 겐카(세례명 가스팔)입니다. 1609년에 잡혀서 구로세 사거리에서 처형·매장당했는데, 신도들은 이곳을 성지로서 기념하여 기념비도 세워졌습니다.

주소: 히라도시 이키쓰키초 미나미면 4289-1 전화: 0950-53-3000 교통: 히라도 대교에서 자동차로 25분 요금: 어른 510엔/고등학생 300엔/초등·중학생 200엔 영업시간: 9시~17시 휴무일: 1월1일, 2일 주차장: 보통 차량 56대, 대형 6대

주소: 히라도시 이키쓰키초 암마다면 1580 교통: 히라도 대교에서 자동차로 30분 요금: 관람 무료

## 토막 지식

### '잠복 천주교도'와 '은신 천주교도'란?

금교 시대에 겉으로는 불교 신도 행세를 하면서 한편으로 창고신이나 성지 등을 통해 천주교 신앙을 유지·계승한 사람들을 '잠복 천주교도'라고 부르고 있다. 이에 반해 금교령이 철폐된 후에도 가톨릭에 복귀하지 않고 잠복 시대의 신앙 형태를 계승하면 사람들은 '은신 천주교도'라고 한다.

### "가쿠레 기리시탄 (은신 천주교도)"이 소장하고 있는 성모자의 그림 (시마노야카타 소장)



## 오라쇼(기도)

대부분의 집들이 천주교도였던 네시코에서는 연간 40건 정도의 행사가 열리고, 명명식(세례)이나 비밀 장례식이 열렸습니다. 그러한 행사의 중심은 예배라고 하는 '오라티오'를 외우는 것입니다. 잠복하면서 하는 신앙이기 때문에 소리로는 내지 않고 도중에 잠담을 섞어 가면서 외웠다고 합니다. 이키쓰키에서는 노래를 부르거나 지금은 책을 이용하면서 다양한 형태로 아직도 이어져 내려오고 있습니다.

## 난도 가미

'창고신'이라 불리는 은신 천주교도의 성체 전체를 가리키는 것으로, 옛날에는 창고에 모셨기 때문에 이렇게 불리게 되었습니다. 메달이나 걸개 그림, 물병 등 다양한 종류가 있습니다.



## 국가 '중요 문화적 경관'

### 히라도의 성지와 마을

#### 세계유산후보

주소: 히라도시 가스가초 요금: 히라도 대교에서 자동차로 30분 요금, 영업시간, 휴무일: 견학 자유 주차장: 3대(공민관 주차장 이용)



가스가 마을



마루오산 정상

산 정상에서 포교 시대의 천주교도 묘지로 추정되는 터가 많이 발견되고 있습니다. 가스가의 마루오산은 계단식 녹을 바라볼 수 있는 위치에 있으며, 마을의 중요한 장소로서 보호되고 전해져 왔습니다.

## 성지 나카에노시마

카밀루스 코스탄조 신부가 잡힌 후 그를 도와 주던 요하네 사카모토와 다미안 데구치가 이 섬에서 찬행에 치해지고, 이어서 이키쓰키의 호족 조안 지로에몬이 처형되었습니다. 장렬한 순교 모습이 신도들의 마음에 새겨져 순교 성지로서 알려져 있습니다. 섬 중앙부의 바위 지대에서 신자가 기도인 '오라티오'를 외우면 아무리 가뭄이 들었어도 그 바위에서 맑은 물이 솟아났다고 전해지고 있습니다. 지금도 그 물을 떠서 성수로 사용하고, 산후안의 물이라고 불리며 세례 등이 행해지고 있습니다.



# 엔젤루스 종소리에 스며있는 소중한 추억 - 다비라.

1873년 금교가 해제되고 1886년이 되자 구로시마의 라게 신부와 소토메 시쓰 성당의 드로 신부가 사비를 기부하여 다비라에 주택과 개간용 토지를 구입하고 구로시마에서 3가족, 시쓰에서 4가족의 신도를 이주시켰습니다. 그 후, 고토·히라도 등에서도 자비 이주자가 증가하고 신도도 증가해 나갔습니다. 1887년 라게 신부에 의해 최초의 미사가 열렸고, 지금은 다비라 천주당·히라도구치·후쿠사키 등 3개의 성당에 약 1,000명 가까운 신도가 소속해 있습니다.

## 세계유산후보 가톨릭 다비라 교회

다비라 천주당은 다비라에 이주한 신도들이 고생해서 토지를 개간하고 신도들의 기부 끝에 1918년에 완성되었습니다. 붉은 벽돌 구조의 성당 정면에는 묵직한 종탑이 솟아 있습니다. 내부는 삼랑식이고, 둑근 기둥에는 코린트식의 기둥 머리가 장식되어 있으며, 천장은 리브볼트 천장입니다. 많은 성당을 설계한 데쓰카와의 벽돌 구조의 집대성이라고 평가되며, 그 자신도 '자신 있는 작품'이라고 했다고 합니다.

주소: 히라도시 다비라초 고테다민 19 교통: 사이하이버스 천주당 앞 정류장에서 도보 바로  
요금: 관광 무료 영업시간: 9시~17시(미사·행사 등이 있을 때는 견학 불가) 휴무일: 무휴  
주차장: 보통 차량 30대, 대형 4대



## 다비라 화형 사적지 공원

에도 막부에 의한 금교령 후에도 히라도와 이키쓰키 등에서 잠복 신도들을 대상으로 몰래 천주교 업무를 하던 카밀루스 코스탄조 신부가 히라도 세토가 바라보이는 이곳에서 화형에 처해졌습니다.

주소: 히라도시 다비라초 노다민 210 교통: 히라도 대교에서 자동차로 5분  
요금: 영업시간, 휴무일: 견학 자유 주차장: 10대



### 성당 토막 짜식

#### 성당 건축의 일인자 데쓰카와 요스케



1879년 가미고토 신우오노메초의 목수 우두머리의 장남으로 태어나 20세 무렵부터 성당 건축에 종사, 프랑스인 드로 신부 등의 지도를 받고 타고난 향상심과 행동력으로 수완을 발휘하여 성당 건축의 일인자로 평가받게 되었습니다. 나가사키를 중심으로 서일본 각지에 남아 있는 데쓰카와 요스케가 설계한 성당은 일본 근대 건축사에서 높은 평가를 받고, 이 성당들은 지금도 일본의 역사와 풍토 속에서 살아 숨쉬며 성당이 있는 풍경을 각각의 지역에 정착시키고 있습니다.

## 히라도와 천주교

### 영지 주민 모두가 개종. 일제히 확산된 천주교

히라도 마쓰라가 25대 영주 마쓰라 다카노부가 1550년에 포르투갈 선박과의 무역을 시작한 것이 나가사키 천주교 전래의 시초. 프란치스코 하비에르 신부 등에 의해 포교가 적극적으로 실시되었고, 가신 고테다와 남동생 이치부도 개종. 그들의 영지에 사는 주민들은 모두 일제 개종을 강요당하여 히라도에는 많은 천주교 신자가 생겨났다.

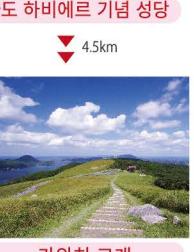
## 나가사키의 성당군이란?

'나가사키와 아마쿠사 지역의 잠복 천주교 관련 유산'은 450여 년에 이르는 일본의 천주교 전파와 침투 과정을 보여 주는 역사적 유산입니다. 그 역사는 결코 평탄하지 못해서 '전래와 번영', '탄압과 잠복', 그리고 '부활'이라는 세계에서도 유례 없는 독자적인 과정이 나가사키 지방에서 전개되었습니다. 250년 간에 이르는 탄압 속에서 지도자가 없는 가운데 신앙을 계승해 왔습니다.

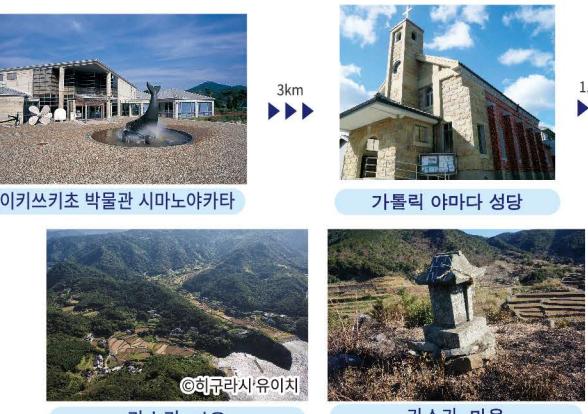


## 히라도 천주교 기행 관광 모델 코스

### ◆다비라·히라도 천주교도 코스(자동차로 3시간)



### ◆가스가·이키쓰키 천주교도 코스(자동차로 3시간)



### ■택시 투어 플랜 (현지 가이드 포함)

위의 코스를 투어 택시로 돌아봅니다.(현지 가이드 해설 포함)

#### 다비라·히라도 천주교도 코스 3시간

소형 택시 투어 17,800엔(3명까지)  
대형 택시 투어 24,800엔(4~8명까지)  
※출발지: 도착지는 호텔, 히라도 행 교류 광장, MR 히라도구치역 등 선택 가능  
※사서보 출도착을 희망하시는 경우에는 상담 바랍니다.(별도 요금)

#### 가스가·이키쓰키 천주교도 코스 3시간

소형 택시 투어 17,800엔(3명까지)  
대형 택시 투어 24,800엔(4~8명까지)  
※출발지: 도착지는 시마노야카타 또는 이키쓰키시마 섬 내의료관 등 선택 가능  
※히라도·다비라 출도착을 희망하시는 경우에는 상담 바랍니다.(별도 요금)

### ■세계유산 후보 '나카에노시마' 섬 어선 크루징

이키쓰키시마 섬 내의 다치우라항 또는 이치부 부두를 출발하여 나카에노시마 섬을 일주하는 크루징입니다.(상록 불가) 어선을 타는 체험과 세계유산 후보인 '나카에노시마' 섬 가까이에서 듣는 가이드의 전문 안내가 포함됩니다.

집합장소: 다치우라항 또는 이치부 부두 소요시간: 약 1시간 요금: 1인 3,500엔(인원에 따라 변경됨)  
정원: 9명까지 ※1주일 전까지 예약 필요. 사정에 의해 실시할 수 없는 경우도 있습니다.

2017.10월부터 운행 예정. 자세한 사항은 10월 이후 달인 Navi 히라도에서 확인하시기 바랍니다.  
달인 Navi 히라도 ► <http://hirado-net.com>

## 12월에 오시는 히라도 사일런트 크리스마스 분에 대한 안내

일루미네이션으로 장식되면서도 조용하게 자리한 성당. 진짜 크리스마스 미사 체험, '마구간' 전시, 도네이션(기부) 리본 등 히라도 고유의 크리스마스가 다채롭습니다.

### '마구간' 전시

'마구간'이란 그리스도가 태어난 베들레헴의 마구간 상황을 재현한 것입니다. 히라도에서도 호텔이나 관광시설 등 11개 시설에서 각각 오리지널 마구간을 설치합니다.



### 성당에서의 크리스마스 미사 체험

12월 24일에 진짜 미사에 참가하여 신부님의 축복을 받습니다. 또 미사 체험이 끝난 후에는 신도들이 제공하는 간단한 식사 대접이 있습니다. (사전 예약 필요)  
●문의: 히라도 관광교류센터  
TEL 0950-22-3060

